

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **23 (1905)**

Heft 280

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Offizielle und private Diskontosätze. — Zölle: Vereinigte Staaten. — Brasilien. — Douanes: Etats-Unis d'Amérique. — Geldmarkt. — Konsulate. — Consulsats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**„ALLIANZ“, Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin.**

Unter Aufhebung des bisherigen verzeigt die Gesellschaft das Rechtsdomizil für den Kanton Luzern bei Herrn Joseph Segesser in Luzern, Hirschenplatz Nr. 15. (D. 67)  
Bern, den 30. Juni 1905.

Die Bevollmächtigten für die Schweiz:  
P. König & Grimmer.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurseöffnungen. — Ouvertures de faillites.**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de réserves; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1148<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Hager-Diggelmann, Kasp. Oskar, Hutgeschäft, Badenerstrasse 4, in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1905.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1905, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Posthof» in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis 31. Juli 1905.

**Kt. Zürich. Konkursamt Winterthur. (1163<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Masera, Holzimport, in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1905.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Juli 1905, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Kommissionenzimmer des Stadthauses.  
Eingabefrist: 5. August 1905.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1168)**  
Faillits: E. Varrin et C<sup>ie</sup>, fabricants de boîtes, à Fontenais.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1905.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 7 juillet 1905, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 4 août 1905 inclusivement.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1171)**  
Gemeinschuldner: Würgler-Hauser, Josef, unbeschränkt haftender Teilhaber der Kommanditgesellschaft «Würgler & C<sup>ie</sup> in liq.», Zigarrenfabrikation, Ramsteinerstrasse 16, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 30. Juni 1905.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1905, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 5. August 1905.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Echallens. (1181)**  
La succession répudiée de Echaud, Marie, née Thentz, négociante, à Cugy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1905.

Première assemblée des créanciers: 15 juillet 1905, à 3 heures après-midi, au Château à Echallens.  
Délai pour les productions: 18 juillet 1905.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1177)**  
Failli: Montbaron, Eugène-Arthur, chimiste-céramiste, seul chef de la maison «Arthur Montbaron», à la fourmi-horlogère, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue Courvoisier, n<sup>o</sup> 29.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1905.  
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 25 juillet 1905.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1178)**  
Failli: Blanchard, E., négociant, Rue Necker, 2.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1905.  
Première assemblée des créanciers: 14 juillet 1905, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 5 août 1905.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 n. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1149<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma A. Stöckler-Loppacher, Immobilienverkehr, Magnustrasse 20, in Zürich III.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 10. Juli 1905 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Luzern. Konkursamt Ruswil. (1182)**  
Gemeinschuldner: Grüter, Anton, Handlung, in Wolhusen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Juli 1905.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne. District de Porrentruy. (1174)**  
Faillite: Société Acétylène Porrentruy, à Porrentruy.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 4 juillet 1905.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Jusqu'au 14 juillet 1905 inclusivement.  
Porrentruy, le 1<sup>er</sup> juillet 1905.  
L'administrateur de la faillite:  
E. Villemain, notaire.

**Kt. Schaffhausen. Konkursamt Schleithelm. (1164)**  
Gemeinschuldner: Stamm & C<sup>ie</sup>, Sägerei und Holzhandlung, in Schleithelm.  
Anfechtungsfrist: Bis 15. Juli 1905.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B. G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV: (1170)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Th. Waldispül-Mader, neue Beckenhofstrasse 40, in Zürich IV (Inhaberin: Frau Theresa Waldispül geb. Mader, daselbst).  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1905.  
Datum der Einstellungsverfügung: 23. Juni 1905 mangels Aktiven.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1169)**  
Faillits: Juillerat frères, vins et liqueurs, à Cœuve.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1905.  
La faillite est suspendue conformément à l'art. 230 L. P. et elle sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)  
**Kt. Zürich. Konkursamt Affoltern a. Albis. (1179/80)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Petzold & Cie. in Affoltern a. Albis.  
Gemeinschuldner: Keller, Paul, Kaufmann, in Affoltern a. Albis.  
Datum des Schlusses: 3. Juli 1905.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (1172)  
 Gemeinschuldner: von Kaenel, Emil, an der Theaterstrasse, in Zürich.  
 Datum des Schlusses: 27. Juni 1905.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de Neuchâtel. (1162)  
 Faillie: Société en commandite A. Devaud et C<sup>ie</sup>, commerce de chaussures, à Neuchâtel.  
 Date de la clôture: 1<sup>er</sup> juillet 1905.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
 (B.-G. 185 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (1175)  
 Failli: Rinaldi, Joseph, entrepreneur, à Bulle.  
 Date de la révocation: 3 juillet 1905.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Moutier. (1166/67)  
 Faillie: La raison sociale Baerenbräu Weissenberger et C<sup>ie</sup>, à Reinach.  
 Jour, heure et lieu de la vente: Mardi, 11 juillet 1905, à 2<sup>1/2</sup> heures après-midi, à Tavannes, à côté de l'ancienne fabrique Geiser.  
 Objets à vendre: Un fort cheval brun, un collier, des chars avec barrières, traîneau avec mécanique, etc. etc.

**Vente d'immeubles. — Seconde enchère.**

Faillis: G. Bolliger et C<sup>ie</sup>, tuilerie mécanique, aux Roies, commune de Bémont.  
 Jour, heure et lieu de la vente: Vendredi, 11 août 1905, à 5 heures après-midi, au Restaurant de la Charrue, à Moutier.

Cedastre	No.	Ban de Moutier	Contenance	Est. cad.	Est. exp.	
Sec.		Lieux dits et nature	A. C.	Francs	Francs	
B.	436	Pré Choulet, habitation	—	25,000	26,000	
»	»	Même lieu, assise	1 55	170		
»	435	» » aissance	— 54	60		
N.	437	» » pré	5 47	290		
»	438	» » »	11 50	370		
»	437	» » »	4 48	140		
»	434	» » »	1 26	50		
Totaux			24 80	26,080		27,150

Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 1<sup>er</sup> août 1905.  
 Pas d'offre à la première enchère.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
 (B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Münster. (1176)  
 Schuldner: Troxler-Küng, M., Handlung, in Pfeffikon.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 13. Juli, 1905, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Rössli» in Münster.

**Ct. de Vaud.** District d'Avenches. (1165\*)  
 Débiteur: Delorme-Bessard, Louis, fabricant de meubles, à Avenches.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 14 juillet 1905, à 10 heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.

**Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.**  
 (B.-G. 808 u. 809.) (L. P. 808 et 809.)

**Ct. de Neuchâtel.** Tribunal cantonal. (1173)  
 Débiteur: Mauerhofer, Louis, négociant, à Serrières.  
 Commissaire au sursis concordataire: Edmond Berthoud, avocat, à Neuchâtel.  
 Date du rejet: 12 juin 1905.

**Handelsregister. — Registro di commercio. — Registro di commercio.**

f. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1905. 1. Juli. Firma Jules Kuhn & Co. in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 151 vom 12. April 1904, pag. 601). Der Komanditär Jean Moser hat seine Kommanditeinlage auf den Betrag von Fr. 150,000 (Hundertfünfzigtausend Franken) erhöht. Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Eugen Kotthaus, von Rheinberg (Preussen), in Zürich V, und an Adolf Hafner, von Zürich, in Zürich IV.

1. Juli. Die Firma Ed. Boller in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 23 vom 30. Januar 1895, pag. 92) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. Juli. Inhaber der Firma Gustav Kruck, Baumeister in Zürich I ist Gustav Kruck, von Zürich, in Zürich V, vom 1. Oktober 1905 hinweg in Zürich I. Baugeschäft. Seilergraben 31.

1. Juli. Die Firma Froté, Westermann & C<sup>ie</sup> in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 163 vom 21. April 1903, pag. 649) hat ihr Geschäftslokal nunmehr: Poststrasse 3, Zürich I.

1. Juli. In der Firma Aktiengesellschaft vormals J. Spörri in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 326 vom 25. September 1904, pag. 4302) ist die Prokura des Heinrich Peter erloschen; dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Albert Bodmer, von Zürich, in Zürich I, und an Charles Gowthorpe, von Belmont-Lausanne, in Zürich II. Die genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

1. Juli. Für die Firma G. Hess, Baumeister's Erben in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 241 vom 5. Juli 1900, pag. 967) führt nunmehr auch der Gesellschafter Max Hess rechtsverbindliche Unterschrift. Nunmehrige Natur des Geschäftes: Liegenschaftenverwaltung.

1. Juli. Gottfried Hess und Max Hess, beide von Märstatten (Thurgau), und Wilhelm Hobi, von Pfäfers (St. Gallen), alle in Zürich III, haben unter der Firma G. Hess & C<sup>o</sup> in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1905 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Josephstrasse 55.

**Bern — Berne — Berna**  
 Bureau de Moutier.

1905. 30 juin. Le chef de la maison Charles Dédie, à Crémines, est Charles Dédie, originaire de Corcelles, domicilié à Crémines. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie, mercerie. Bureau: Crémines.

30 juin. La raison F. El. Marchand, commerce de bois, à Court (F. o. s. du c. du 26 mars 1883, II<sup>e</sup> partie, page 320), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1905. 29. Juni. Die von der Firma Louis Klaiber Söhne in Basel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 8. Juni 1900, pag. 827) vertretene Transportversicherungsgesellschaft Badische Schifffahrts-Assekuranz-Gesellschaft in Mannheim hat ihre Firma abgeändert in: Badische Assekuranz-Gesellschaft Aktiengesellschaft, deren Generalvertretung für die Schweiz die Firma Louis Klaiber Söhne führt wie bisher. Geschäftslokal nunmehr: Feilerabendstrasse 7.

29. Juni. Unter der Firma Allgemeiner Meisterverband des Bauhandwerks von Basel-Stadt hat sich eine Genossenschaft gebildet zum Zwecke der Wahrung gemeinschaftlicher Berufsinteressen. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Vereins gleichen Namens. Die neuen Statuten sind am 22. Mai 1905 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann werden: 1) jeder in Basel bestehende Meisterverband eines einzelnen Bauhandwerks, in welchem Falle dessen sämtliche Mitglieder auch Mitglieder des Allgemeinen Meisterverbandes des Bauhandwerks von Baselstadt werden; 2) einzelne Meister von Berufszweigen des Bauhandwerks, für die noch kein Einzelverband besteht; 3) Verbände von Baumaterialienhändlern. Sämtliche bisherigen Mitglieder des Vereins Allgemeiner Meisterverband des Bauhandwerks von Basel-Stadt werden zu Mitgliedern der Genossenschaft. Die Mitgliedschaft wird inskünftig erworben: 1) durch Aufnahme des einzelnen Berufsverbandes, wodurch dessen Mitglieder zu Mitgliedern der Genossenschaft werden; 2) durch Aufnahme als Einzelmitglied. Die Mitgliedschaft endigt: 1) durch Austritt eines Einzelverbandes oder eines Einzelmitgliedes. Der Austritt kann nur auf Ende eines Kalenderjahres erfolgen; 2) durch Ausschliessung durch die Generalversammlung; 3) durch Tod, Konkurs oder Auspflanzung. Der jährliche Beitrag beträgt Fr. 10. Das Genossenschaftskapital wird gebildet durch die Summe der Beiträge, Eintrittsgelder, Bussen und eventueller Konventionalstrafen und dient lediglich zu Genossenschaftszwecken. Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Austretende Mitglieder haben keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) die Generalversammlung; 2) der Vorstand bestehend aus 9 Mitgliedern. Diese sind zur Zeit: Gregor Stächel, Präsident; Carl Müller-Oberer, Vizepräsident; Alfred Vohland, Sekretär; Gustav Pfeiffer-Sutter, Kassier; Jacques Böhm, Gottfried Höchle, Adolf Schmid-Waldvogel, Heinrich Straumann und Heinrich Eberhard, alle von und in Basel. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident je mit dem Kassier oder Sekretär. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes sind: Gregor Stächel-Algeier, Präsident; Carl Müller-Oberer, Vizepräsident; Alfred Vohland, Sekretär; Gustav Pfeiffer-Sutter, Kassier. Geschäftslokal: Domizil des jeweiligen Präsidenten, zur Zeit Totengässlein 14.

30. Juni. Ramón Colomé und Francisco Colomé, beide von Pla del Panadés (Spanien), ersterer wohnhaft in Basel, letzterer in Mühlhausen (Elsass), haben unter der Firma Gebrüder Colomé (Colomé Frères) in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1905 beginnt. Natur des Geschäftes: Spanische Weinstube und Weinhandlung. Geschäftslokal: Untere Rehgasse 3.

30. Juni. Die Firma Friedrich Kuhn in Basel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 4. Mai 1905, pag. 758) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

30. Juni. Die Firma E. Völker-Stumpf in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 20. März 1900, pag. 419) ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

1. Juli. Die Firma Schweizerische Steinholzwärke Jakob Tschopp in Basel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 3. Februar 1905, pag. 181) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jacob Tschopp & E. Merz».

1. Juli. Jacob Tschopp, von Ziefen (Baselland), wohnhaft in Basel, und Emil Merz-Kägi, von und in Basel, haben unter der Firma Jacob Tschopp & E. Merz in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1905 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schweizerische Steinholzwärke Jakob Tschopp» übernimmt. Natur des Geschäftes: Baubureau, sowie Spezialunternehmung für hygienischen Fussbodenbelag «Doloment» D. R. P. 162587 Cylinderstegdecken «System Herbst» Schweizer Patent 28033. Hygienische Trockenheizung «System Türk» Schweizer Patent 26092. Technische Vertretungen. Geschäftslokal: Birsigstrasse 46.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**  
**Offizielle und private Diskontsätze.**

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

1905	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Mailand		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York on call
	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	
1. Juli	3 1/2	3 1/4	8	2 1/2	3	2 1/2	2 1/2	2 1/2	6	4 1/2	2 1/2	1 1/2-2 1/2	3	2	3 1/2	8-8 1/2	—	—	4

\* Für dreimonatliche Papiere.

**Zölle — Douanes.**

**Vereinigte Staaten.** Gemäss Beschluss des Bundesrates vom 30. Juni werden vom 1. Januar 1906 an die Waren der Vereinigten Staaten von Amerika bis auf weiteres wieder zu den Ansätzen des schweizerischen Vertragstarifes zugelassen werden.

— **Brasilien.** Nach Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats für Brasilien wurde die brasilianische Regierung durch Dekret vom 18. Mai 1903 ermächtigt, eine auswärtige Anleihe von £ 8,5 Millionen für den Ausbau des Hafens und umfassende Sanierungswerke der Stadt Rio de Janeiro aufzunehmen und zur Deckung der Zinsen einen Zuschlagssoll von höchstens 2% des Wertes aller über Rio eingeführten Waren in Gold zu erheben. Die Regierung beschränkte sich vorerst darauf, 5 1/2 Millionen £ aufzulegen, zu deren Verzinsung eine Zuschlagstaxe von 1 1/2% in Gold ausreichte, während die Aufnahme des Restes erst für das nächste Jahr vorgesehen war.

Auf Anraten ihrer Finanzagenten in London beschloss jedoch die Regierung, die zurzeit günstige Marktlage in Europa zur sofortigen Auflage des Restes von 3 Millionen £ zu benutzen. Dadurch sah sie sich genötigt, für Deckung der vermehrten Zinslast zu sorgen, indem sie die erwähnte Zuschlagstaxe von 1 1/2% auf das ihr zustehende Maximum von 2% erhöhte.

Laut Dekret vom 10. Juni ist diese Erhöhung für alle über Rio eingeführten Waren schon am 15. Juni 1905 in Kraft getreten.

**Etats-Unis d'Amérique.** En vertu d'un arrêté du conseil fédéral du 30 juin dernier, les produits des Etats-Unis d'Amérique seront, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1906 et jusqu'à nouvel ordre, de nouveau admis aux droits du tarif conventionnel suisse.

**Verschiedenes — Divers.**

**Goldmarkt.** Die A.-G. Schweizerische Kreditanstalt in Zürich schreibt unter dem 28. Juni: Wenn wir die Entwicklung der Effektenmärkte während der letzten zwei Dezennien verfolgen, so ist deutlich zu erkennen, dass die Märkte heute nicht mehr so zahlreichen, innerlich unmotivierten Schwankungen ausgesetzt sind, wie in früheren Jahren. Die Bewegungen sind langsichtiger geworden, und die auf- und absteigenden Kurven zeigen weniger Zickzacklinien. Diese Tatsache dürfte hauptsächlich auf zwei Faktoren zurückzuführen sein: erstens ist die kleine und kleinste Spekulation, welche sich durch jedes Lockzirkular zum Kaufen anregen liess, aber ebenso rasch bei der Hand war, die gekauften, jedoch nicht bezahlten Papiere wieder über Bord zu werfen, sobald sich irgend eine Wolke am politischen oder wirtschaftlichen Himmel zeigte, teils durch häufige Misserfolge, teils durch die Gesetzgebung von der Börse ausgeschaltet worden; und zum andern haben sich die Börsen und das sich für Spekulationen interessierende Publikum immer mehr daran gewöhnt, wirtschaftliche Erscheinungen, wie industrielle Konjunkturen, Entwicklung des Geldmarktes, Grösse des Anlagebedürfnisses in den verschiedenen Ländern u. s. w. zur Grundlage ihrer Operationen zu machen. Wirtschaftliche Konjunkturen, sowohl auf- als absteigende, sind aber stets von längerer Dauer und nicht jede Ruhepause in der Bewegung bedeutet einen Umschwung in der Konjunktur. Hat die Börse sich einmal zu der Ueberzeugung durchgerungen, dass das allgemeine Geschäft sich in aufsteigender Richtung befindet, so ist ihre Tendenz nach oben gerichtet, und wenn auch politische Zwischenfälle oder börsentechnische Gründe zu vorübergehenden Rückschlägen führen, so gelangt immer und oft sehr rasch wieder der Optimismus zur Herrschaft, solange keine Anzeichen vorhanden sind, welche sich als die ersten Vorläufer einer Aenderung in der geschäftlichen Konjunktur darstellen. Es kommt allerdings oft vor, dass die Börsen sowohl günstige als ungünstige Momente in den Kursen in übertriebenem Masse zum Ausdruck bringen, aber die Beispiele sind ebenfalls nicht selten, bei denen sich schliesslich das Gefühl der Börse als weitsichtiger erwiesen hat, als das Urteil der industriellen Kreise selber.

Eine Illustration des Gesagten bildet die Entwicklung der Kohlen- und Eisenindustrie in Deutschland in den letzten Jahren, wo die Börse das Ende der rückläufigen Konjunktur und den Wiederbeginn besserer Zeiten durch eine Höherbewertung zum Ausdruck gebracht hat, in einem Augenblick, da man in der Industrie noch von einem starken Pessimismus befangen war und die freundlichere Stimmung an der Börse als durch die Verhältnisse nicht gerechtfertigt bezeichnete. Der seitherige Gang dieser beiden, an der Spitze wirtschaftlicher Konjunkturen marschierenden Industrien hat die Auffassung der Börse in vollem Umfange bestätigt, und was vor zwei Jahren als Uebertreibung der Spekulation erklärt wurde, ist seither zur Tatsache geworden. Die deutsche Montanindustrie befindet sich heute in einer gesunden Lage, und wenn der Friede zwischen Russland und Japan geschlossen wird und neue politische Störungen ausbleiben, so präsentiert sich auch die Zukunft als aussichtsreich.

Einerseits als Begleiterscheinung der aufsteigenden Konjunktur und noch mehr als Ergebnis der gegenwärtig in der gesamten Industrie sich geltend machenden Entwicklungstendenzen, welche an Stelle des früher als Dogma für alle Wirtschaftspolitik angesehenen freien Spiels der wirtschaftlichen Kräfte die Syndizierung und Kontingentierung dieser Kräfte setzen wollen, haben sich sowohl im Kohlenbergbau als in der Hüttenindustrie in den letzten Jahren umwälzende Veränderungen vollzogen.

Eine kräftige Stütze hatten die Förderer des Kohlensyndikates in den grossen Banken, die an den Kohlegesellschaften starkes Interesse haben und den vereinten Bemühungen einflussreicher Kreise gelang es denn auch, den Beitritt aller Zechen Rheinland-Westfalens mit Ausnahme von zweien zu sichern. Im November 1903 wurde der neue Syndikatsvertrag mit Wirkung bis Ende 1915 vollzogen und dadurch eine wirtschaftliche Vereinigung geschaffen, die sich als eine Art Monopol für den unentbehrlichsten Bedarfsartikel der gesamten Industrie darstellt. Ausserhalb des Syndikates stehen, abgesehen von zwei kleinen Zechen, nur die fi-

kalischen Gruben, welche der Staat in einer Periode der Hochkonjunktur als man bereits von «Kohlennot» sprach, erworben hat, um wenigstens einen Teil der eigenen Bedürfnisse in allen Fällen decken zu können. Während his anhin die Tätigkeit des Syndikates sich auf den An- und Verkauf von Kohlen, Koks und Briquets beschränkt hatte, wurde dieselbe im neuen Vertrag auch auf den Erwerb von Grubenfeldern und die Beteiligung an Unternehmungen, welche sich auf Lagerung und Absatz von Kohlen beziehen, ausgedehnt. Für den gemeinsamen Verkauf wurde das Kohlenkontor errichtet, wodurch das Syndikat auch im Kohlenhandel zu ausschlaggebender Macht gelangte und die Geltendmachung dieser Macht seitens des Kontors hat in letzter Zeit wiederholt zu lebhafter Kritik Anlass gegeben. Dass dieser Uebergriff des Syndikates auf das Handelsgebiet ein weiterer Schritt bedeutet in der Ausschaltung des Zwischenhandels und dadurch des ökonomischen Mittelstandes, sollte bei der wirtschaftlichen Beurteilung desselben nicht übersehen werden. Würde durch die Kartellierung der Kampf um die Preise und um den Absatz beseitigt, so trat an dessen Stelle, namentlich bei der Bildung des Syndikates, der Kampf um die Beteiligungsziffer, d. h. um den Anteil, der jedem Unternehmen an der gesamten Produktion zusteht. Als Grundlage der Beteiligung gilt für die Mitglieder des frühern Syndikates die ihnen bisher zugebilligte Ziffer; während aber unter der Herrschaft des alten Vertrages die Herstellung oder der Erwerb neuer Schächte eine Erhöhung der Beteiligungsziffer begründete, erfolgt eine solche gemäss den Bestimmungen des jetzigen Vertrages nur dann, wenn die Marktlage eine Erhöhung als wünschenswert erscheinen lässt, und diese Erhöhung wird erst definitiv, wenn sie während sechs aufeinander folgenden Monaten wirklich geleistet wurde. Den Hüttenzechen, d. h. solchen Kohlenbergwerken, welche auch Eisen produzieren, ist eine Sonderstellung insofern eingeräumt worden, als der Selbstverbrauch an Kohle, Koks und Briquets bei der Feststellung der Beteiligungsziffer unberücksichtigt bleibt. Die Höhe der Beteiligungen im Syndikate gibt ein zutreffendes Bild der Entwicklung der deutschen Kohlenindustrie in den letzten zehn Jahren. Dieselben betragen:

In Tonnen:			
1893	35,371,917	1900	54,444,970
1895	39,481,898	1902	60,451,522
1897	46,108,189	1904	77,840,000

War schon die Bildung des Kohlensyndikates auf grosse Hindernisse gestossen, so gestalteten sich die Vorarbeiten für den Deutschen Stahlwerksverband noch wesentlich schwieriger. Nicht nur fehlte dafür die Grundlage eines frühern Kartells, wie ein solches in der Kohlenindustrie bestanden hatte, sondern bei der Mannigfaltigkeit des Eisengewerbes musste eine wesentlich grössere Anzahl divergierender Interessen zu gemeinsamer Sache gewonnen werden, als es beim Kohlensyndikat der Fall war. In der Verschiedenartigkeit der Betriebe, der Produktionskosten, der Ausbildung der Spezialitäten und endlich des mehr oder weniger grossen Interesses an der Ausfuhr, türmten sich Steine des Anstosses auf, deren Beseitigung manchmal unmöglich schien, und wiederholt wurde die Börse gründlich verstimmt, wenn es hiess, die Verhandlungen seien abgebrochen oder gar gescheitert; aber auch hier brachten die Freunde der Syndizierung und die Furcht vor dem Ungewissen im Falle eines negativen Resultates das grosse Werk zustande, und am 29. Februar 1904 wurde der Deutsche Stahlwerksverband endgültig konstituiert. Der Verband umfasst heute 29 Werke, darunter auch die bedeutendsten Oberschlesiens, mit einer Beteiligungsziffer von 7,469,104 Tonnen. Als Konzession an die ursprünglichen Gegner der Vereinigung, die derselben nur beitraten, weil sie, wenn ausserhalb derselben bleibend, deren Konkurrenz fürchteten, ist es wohl anzufassen, dass der Verband nur auf eine Dauer von drei Jahren, d. h. bis 30. Juni 1907 geschaffen wurde, obschon der Wert einer derartigen Vereinigung eigentlich nicht zum wenigsten darin liegen sollte, dass für einen längern Zeitraum mit sichern Verhältnissen gerechnet werden kann. Der Verband vereinigt nicht nur die Produktion und den Vertrieb der bisher in einer ganzen Reihe von Spezialverbänden untergebrachten Erzeugnisse (Halbzeug, Träger, Schienen, Röhren, Walzdraht u. s. w.), sondern er übernimmt auch den Einkauf von Rohstahl und von gewissen Stahlerzeugnissen, und die Stahlwerkbesitzer haben ihren gesamten Bedarf darin vom Verband zu beziehen. Endlich hat er die Ausfuhr an sich gezogen, mit dem Zwecke, auch auf den Auslandsmärkten die deutsche Eisen- und Stahlindustrie nicht mehr in gegenseitiger Konkurrenz, sondern als geschlossene Einheit auftreten zu lassen. In Bezug auf den Verkauf und die Beteiligungsziffern sind die Verhältnisse wesentlich komplizierter als beim Kohlensyndikat. Beide richten sich nach der Art der Produkte; während gewisse Sorten seitens der Produzenten an den Verband zum gemeinsamen Wiederverkauf abzuliefern sind, bleibt für eine Reihe anderer Fabrikkate der Vertrieb ausschliesslich dem Produzenten vorbehalten.

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 28. Juni Herrn Albert Oeler in Bern das Exequatur als Consul des Fürstentums Monaco in Bern erteilt.

**Consulats.** Le conseil fédéral a, en date du 28 juin crt., accordé l'exequatur à M. Albert Oeler, consul de la principauté de Monaco, à la résidence de Berne.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Deutsche Reichsbank.					
	28. Juni	30. Juni		28. Juni	30. Juni
	Mark	Mark		Mark	Mark
Metalbestand	1,087,019,000	950,791,000	Notencirkulation	1,257,900,000	1,554,802,000
Wechselportef.	881,252,000	1,135,401,000	Kurzf. Schulden	682,795,000	579,101,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
	23. Juni	30. Juni		28. Juni	30. Juni
	Kronen	Kronen		Kronen	Kronen
Metalbestand	1,454,072,688	1,438,101,986	Notencirkulation	1,508,681,440	1,624,515,980
Wechsel:					
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzfall. Schulden	181,104,639	168,852,888
auf das Inland	244,812,398	329,252,678			

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**A. Welti-Furrer, Zürich I,**  
Bären-gasse 3. — Telephon 4726.  
Internat. Möbeltransport und Spedition.  
Lagerhaus. — Camionnage. (50.)

**Für Grossgeschäfte**  
**Zu vermieten in St. Gallen**  
an bester Marktlage, Parterre und I. Etage, je ca. 300 m<sup>2</sup>, neu event. nach Wunsch zu erstellende Verkaufsmagazine für längeres Mietverhältnis.  
Sich wenden unter **Z a G 1234** an Rudolf Mosse, St. Gallen. (4638.)

# Bürgenstock u. Stanserhorn

870 Meter ü. M. am Vierwaldstättersee 1900 Meter ü. M.  
 mittel deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrstiten** bezw. **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenerbürtig jener vom Rigi und Pilatus. Hochromantischer, neuer Felsenweg um die Hammetschwand-Bürgenstock. Empfehlenswerteste lohnendste und billigste Ausflugsorte  
**für Vereine und Gesellschaften.**  
 Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 6.— (941;)

## Kanton Basellandschaft

### Aufkündigung

des  
**3 3/4 % Anleihe** von Fr. 1,000,000 vom 27. Dezember 1897  
 und des  
**4 % Anleihe** von Fr. 1,400,000 vom 30. Juni 1900

Wir kündigen hiemit die beiden vorgenannten Anleihen zur Rückzahlung al pari auf den 31. Dezember 1905, von welchem Tage ab deren Verzinsung aufhört.  
 Zugleich verweisen wir auf die Offerte, welche die Uebernehmer unseres neuen 3 3/4 % Anleihe von Fr. 8,400,000 anlässlich der demnächst stattfindenden öffentlichen Subskription den Inhabern der vorgenannten zur Rückzahlung gekündigten Obligationen behufs Umtausches ihrer Titel in solche des neuen 3 3/4 % Anleihe machen werden.

Liestal, den 28. Juni 1905.

Im Auftrag des Regierungsrates des Kantons Basellandschaft,

Der Finanzdirektor:

**Dr. Glaser.**

(1580)

## Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig

Wir bringen hierdurch zur öffentlichen Kenntnis, dass wir den Beamten der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig, Herrn **Rudolf Schönwiese** in **Mockau** bei Leipzig, zum Bevollmächtigten der Gesellschaft in Gemässheit von § 8 des Gesellschaftsstatuts ernannt haben, so dass derselbe befugt ist, in Gemeinschaft mit einem Mitgliede des Direktoriums oder einem Direktorialstellvertreter für die Gesellschaft rechtsverbindliche Erklärungen abzugeben. (1642)

Leipzig, den 30. Juni 1905.

Der Verwaltungsrat  
 der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig:

**Dr. Hagen.**

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen (1589)

### 4 % Obligationen

deren Vertragsdauer bis 30. September 1905 abläuft, zur Rückzahlung auf die vertragsgemässe Frist von drei Monaten.

Wir offerieren die Konversion dieser Titel in

### 3 3/4 % Obligationen al pari

auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung. Die Verzinsung der nicht konvertierten Titel hört mit dem Ablauf der Kündigungsfrist auf. Diejenigen Stücke, für welche die Konversion gewünscht wird, sind behufs Abstempelung an unserer Kassa einzureichen.

Basel, den 28. Juni 1905.

Die Direktion.

## Schlöpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

### Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. (702)

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonte von in- und ausländischen Wechseln.

## Hôtel, Pension und Höhenkurort Rigi - Scheidegg.

(1648 Meter über Meer)  
 Luft-, Milch- und Kaltwasser-Kur, Elektrotherapie.  
 Spezialtisch für Magenranke.  
 Spezialtisch für Diabetiker.

Angenehmer, ruhiger Aufenthalt in wundervollster Lage. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge. Spiel- und Schattenplätze. Post, Telegraph und Telefon. Bäder. Kurarzt. Protest. und kathol. Gottesdienst. Eigene Sennerei etc.

(637)

**Dr. R. Stierlin-Hauser.**

## S. P. Flury & Co.

Chur



(1103)  
 Feine  
**Veltliner**  
 Weine  
 Ersten Ranges

Junger, tüchtiger (1639)

### Manufakturist

auch in der Konfektion sehr gut bewandert und selbständig arbeitend, sucht Stelle für Magazin u. Spedition. Offerten unter Chiffre Z X 6423 an **Rudolf Mosse, Zürich.**

### Assemblée générale

## de la Société des Mines d'or d'Antrona en liquidation

Les sociétaires sont invités à se réunir mercredi, 12 juillet 1905, à 2 heures de l'après-midi, au 1<sup>er</sup> étage du Café-Restaurant Merz, à Berne.

### Ordre du jour:

1<sup>o</sup> Présentation du bilan au 30 juin 1905. (1630)

2<sup>o</sup> Rapport sur la situation de la liquidation.

3<sup>o</sup> Décision concernant l'offre du conseil d'administration de l'Evançon Goldmining Co d'échanger les shares de l'Antrona Goldmining Co contre des shares de l'Evançon Goldmining Co, éventuellement fixation du prix de vente de ces derniers titres pour terminer la liquidation.

Suivant art. 7 des statuts, les sociétaires pourront se faire représenter à l'assemblée en transmettant leurs pouvoirs à un autre sociétaire.

Berne et Lucerne, 30 juin 1905.

Les liquidateurs.

### Prämien-Anleihen

## Instituts der Schwestern vom hl. Kreuz

in Ingenbohl (Kt. Schwyz)

von Fr. 600,000 vom 1. Juli 1897

Achte Ziehung vom 1. Juli 1905

Bei der heute vor Notar und Zeugen stattgefundenen Verlosung wurden nachstehende 6 Serien zur Rückzahlung gezogen:

**Serie 47, 74, 200, 259, 322, 540**

Mit Prämien wurden gezogen:

Serie 259, Nr. 12938 mit	Fr. 5000	
» 74, » 3686	} mit	
» 259, » 12929		} 100
» 540, » 26963		
» 47, » 2303, 2328, 2348,	} mit Fr. 50	
» 74, » 3656, 3665, 3672, 3690, 3695, 3700		
» 200, » 9972, 9974, 9978, 9981, 9982, 9984		
» 9986, 9989, 9997		
» 259, » 12915, 12916, 12920, 12932		
» 540, » 26965, 26975, 26979, 26987		

Alle übrigen in den obigen Serien enthaltenen Nummern werden mit Fr. 20 zurückbezahlt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der betr. Obligationen bei den Herren **Kugler & Co., Bankiers, in Zürich.**

Zürich, den 1. Juli 1905.

(1641)

## Schweizerisches Medicinal- und Sanitätsgeschäft A.-G.

vormals C. Fr. Hausmann, Hecht-Apotheke, St. Gallen.

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1904 auf 5 % festgesetzt.

Demnach gelangt der Coupon Nr. 6 mit

[1597]

**Fr. 50**

zur Einlösung und ist derselbe auf unserem Bureau, Kugelgasse 4 in St. Gallen zahlbar.

Ausserdem sind wir gerne bereit, die Coupons von unseren Herren Kunden in Zahlung anzunehmen.

St. Gallen, 27. Juni 1905.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**C. Fr. Hausmann.**

## Handwerkerbank Basel

Aktienkapital: Fr. 8,000,000. — Reserven: Fr. 3,050,000

Bis auf weiteres nehmen wir Einzahlungen an gegen unsere

### 3 3/4 % Obligationen

auf den Namen oder den Inhaber lautend

und zwar auf 3 Jahre fest, zum Kurse von 99 3/4 %  
 und „ 5 „ „ „ „ 99 1/2 %

(1202)

Die Direktion.